

CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome SCIBONA, GIACOMA
Indirizzo VIA TRIGONA, 3 – 95040 MIRABELLA IMBACCARI (CT)
Telefono +39 0933 992269 – +39 348 5940410
E-mail gscibon@tin.it

Nazionalità Italiana

Data di nascita 21/03/1964

ESPERIENZE LAVORATIVE

• *Date (da – a)* 02/2001 ad oggi
• *Nome e indirizzo* IMP Industrie Meccaniche Pasotti – Pompiano (BS)
• *Tipo di azienda o settore* Industria meccanica - Automotive
• *Tipo di impiego* Consulente esterno
• *Principali mansioni e responsabilità* Interfaccia per i clienti/fornitori stranieri, (traduzioni ed interpretariato) l'azienda esporta per oltre il 90%

Attuale portfolio Clienti:

KELVIN SRL (MN), GALVO SERVICE Srl (PD), Consorzio Marmisti Bresciani, CONTINENTAL (D), FTE AUTOMOTIVE (D), BOSCH (D), FLEXITEC (F/USA), Brakesindia (India), HS R&A Ltd (Korea), Toyoda Gosei (CZ), Hitachi Metals (Tailandia), Hitachi Cable (Cina).

Perito press il tribunale di Brescia e di Caltagirone

• *Date (da – a)* marzo '95 – dic '97
• *Nome e indirizzo* Stradedile Spa – Virle Tre Ponti (BS)
• *Tipo di azienda o settore* Impresa edile
• *Tipo di impiego* Impiegata di concetto
• *Principali mansioni e responsabilità* Interprete sui cantieri a Potsdam e Berlino

• *Date (da – a)* Agosto '94 – marzo '95
• *Nome e indirizzo* Giovanni Bassi Srl – Esine (BS)
• *Tipo di azienda o settore* Impresa edile
• *Tipo di impiego* Impiegata di concetto
• *Principali mansioni e responsabilità* Interprete sui cantieri, Gera, Germania

• *Date (da – a)* marzo '94 – agosto '94
• *Nome e indirizzo* Diversi soggetti ed enti (per es. tribunali)
• *Tipo di azienda o settore* Privato
• *Tipo di impiego* Libera professionista
• *Principali mansioni e responsabilità* Traduzioni

• *Date (da – a)* Settembre '93 – marzo 94
• *Nome e indirizzo* Cobham Hall, Kent, GB
• *Tipo di azienda o settore* Scuola media e superiore

• *Principali mansioni*

Insegnante d'inglese ed italiano

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Nov. '87 – marzo '93
Università degli Studi di Catania
Lingue e lett. straniere
Laurea in lingue e lett. straniere
110/110

Ott. '89 – maggio '90
Università degli Studi di Duisburg Germania
Borsista progetto Erasmo
Esami di merito in letteratura tedesca e filologia germanica
30/30

Luglio '87
Istituto Magistrale F. Crispi, Piazza Armerina
Diploma magistrale
42/60

'80 – '82
Hauswirtschaftliche-Sozialpaedagogische berufsfachschule, Leonberg, Germania
Economia domestica e sociopedagogia
Qualifica professionale

'75 – '80
Friedrich-Schiller-Schule, Renningen, Germania
Licenza di scuola media

'71 – '74
Friedrich-Schiller-Schule Renningen, Germania
Scuola elementare

CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI

MADRELINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUA

- *Capacità di lettura*
- *Capacità di scrittura*
 - *Capacità di espressione orale*
- *Capacità di lettura*
- *Capacità di scrittura*
- *Capacità di espressione orale*
- *Capacità di lettura*
- *Capacità di scrittura*
- *Capacità di espressione*

TEDESCO
eccellente
eccellente
eccellente

Inglese
eccellente
eccellente
eccellente

Spagnolo
buona
buona
elementare

orale

**CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI**

Ottime capacità relazionali, entro subito in confidenza con gli interlocutori. Avendo vissuto all'estero ho grande conoscenza degli usi e costumi degli altri paesi e questo facilita la comunicazione. L'aver viaggiato tanto rafforza lo spirito d'adattamento che favorisce il lavoro in squadra.

**CAPACITÀ E COMPETENZE
ORGANIZZATIVE**

Ottime capacità organizzative, indispensabili per chi si muove in continuazione e grande abilità nel risolvere i problemi.

**CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE**

Conoscenza ed uso di tutti gli strumenti necessari in un ufficio all'avanguardia, tele- e videoconferenze, web-cam, skype etc.

**CAPACITÀ E COMPETENZE
ARTISTICHE**

Amo viaggiare, leggere, la musica, il cinema e la fotografia,